

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

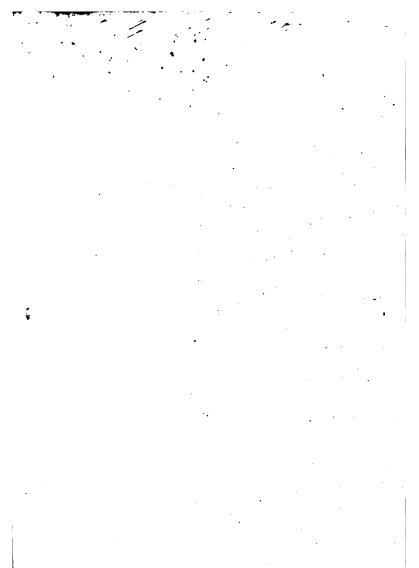
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/







POEMS

٩.

÷,

AND

TRANSLATIONS.

•

TRANSLATIONS

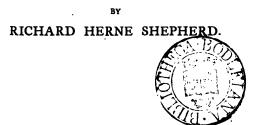
t

ŧ

FROM

CHARLES BAUDELAIRE.

WITH A FEW ORIGINAL POEMS.



LONDON :

JOHN CAMDEN HOTTEN, PICCADILLY.

1869.

280. m. 386

•

CONTENTS.

- - - -

TRANSLATIONS.

From Charles Baudelaire.

											A(12.
A CARCAN	38	•	•	•	·	•	•	•	•	•	11
WEEPING	AND	WA	NDEI	RING			•	•	•	•	14
LESBOS	•	•	•	•	•	•			•	•	16
From Don J	uan	Man	uel.								
COUPLETS											21

MISCELLANEOUS POEMS.

To the Muse	•	•	•	•	•	31
Song, "LET THE VIOLET DIE"	•	•	•	•	•	33
THE WILLOW-TREE	•		•	•	•	35
STANZAS WRITTEN AT BABICOMBI	в Вл	Y	•	•	•	36
May Memories	•	•	•		•	38
THE BOUNTY OF NATURE .						39

"Eritis sicut Dii, scientes bonum et malum."

,

e

TRANSLATIONS

•

٠

.

FROM

CHARLES BAUDELAIRE,

છે.

"Eritis sicut Dii, scientes bonum et malum."

,

*

TRANSLATIONS

•

•

.

FROM

CHARLES BAUDELAIRE,

છે.

. . • .

A CARCASS.

RECALL to mind the sight we saw, my soul, That soft, sweet summer day : Upon a bed of flints a carrion foul, Just as we turn'd the way,

Its legs erected, wanton-like, in air, Burning and sweating pest, In unconcern'd and cynic sort laid bare To view its noisome breast.

The sun lit up the rottenness with gold, To bake it well inclined, And give great Nature back a hundredfold All she together join'd.

The sky regarded as the carcass proud Oped flower-like to the day; So strong the odour, on the grass you vow'd You thought to faint away.

A CARCASS.

The flies the putrid belly buzz'd about, Whence black battalions throng Of maggots, like thick liquid flowing out The living rags along.

And as a wave they mounted and went down, Or darted sparkling wide; As if the body, by a wild breath blown, Lived as it multiplied.

From all this life a music strange there ran, Like wind and running burns;Or like the wheat a winnower in his fan With rhythmic movement turns.

The forms wore off, and as a dream grew faint, An outline dimly shown, And which the artist finishes to paint From memory alone.

Behind the rocks watch'd us with angry eye A bitch disturb'd in theft, Waiting to take, till we had pass'd her by, The morsel she had left.

A CARCASS.

Yet you will be like that corruption too, Like that infection prove— Star of my eyes, sun of my nature, you, My angel and my love !

Queen of the graces, you will even be so, When, the last ritual said, Beneath the grass and the fat flowers you go,

To mould among the dead.

Then, O my beauty, tell the insatiate worm, Who wastes you with his kiss, I have kept the godlike essence and the form Of perishable bliss !

-04

14 WEEPING AND WANDERING.

WEEPING AND WANDERING.

SAY, Agatha, if at times your spirit turns Far from the black sea of the city's mud, To another ocean, where the splendour burns All blue, and clear, and deep as maidenhood ? Say, Agatha, if your spirit thither turns ?

The boundless sea consoles the weary mind ! What demon gave the sea—that chantress hoarse To the huge organ of the chiding wind— The function grand to rock us like a nurse ? The boundless ocean soothes the jaded mind !

O car and frigate, bear me far away, For here our tears moisten the very clay. Is't true that Agatha's sad heart at times Says, **F**ar from sorrows, from remorse, from crimes, Remove me, car, and, frigate, bear away?

O perfumed paradise, how far removed, Where 'neath a clear sky all is love and joy, Where all we love is worthy to be loved, And pleasure drowns the heart, but does not cloy. O perfumed paradise, so far removed !

WEEPING AND WANDERING.

But the green paradise of childlike loves, The walks, the songs, the kisses, and the flowers, The violins dying behind the hills, the hours Of evening and the wine-flasks in the groves. But the green paradise of early loves,

The innocent paradise, full of stolen joys, Is't farther off than ev'n the Indian main ? Can we recall it with our plaintive cries, Or give it life, with silvery voice, again, The innocent paradise, full of furtive joys ?

MOTHER of Latin sports and Greek delights, Where kisses languishing or pleasureful, Warm as the suns, as the water-melons cool, Adorn the glorious days and sleepless nights, Mother of Latin sports and Greek delights,

Lesbos, where kisses are as waterfalls

That fearless into gulfs unfathom'd leap, Now run with sobs, now slip with gentle brawls,

Stormy and secret, manifold and deep; Lesbos, where kisses are as waterfalls !

Lesbos, where Phryne Phryne to her draws,

Where ne'er a sigh did echoless expire,

As Paphos' equal thee the stars admire, Nor Venus envies Sappho without cause ! Lesbos, where Phryne Phryne to her draws,

Lesbos, the land of warm and langorous nights, Where by their mirrors seeking sterile good, The girls with hollow eyes, in soft delights, Caress the ripe fruits of their womanhood, Lesbos, the land of warm and langorous nights.

Leave, leave old Plato's austere eye to frown; Pardon is thine for kisses' sweet excess, Queen of the land of amiable renown, And for exhaustless subtleties of bliss, Leave, leave old Plato's austere eye to frown.

Pardon is thine for the eternal pain That on the ambitious hearts for ever lies,Whom far from us the radiant smile could gain, Seen dimly on the verge of other skies ;Pardon is thine for the eternal pain !

Which of the gods will dare thy judge to be, And to condemn thy brow with labour pale, Not having balanced in his golden scaleThe flood of tears thy brooks pour'd in the sea ?Which of the gods will dare thy judge to be ?

What boot the laws of just and of unjust?

Great-hearted virgins, honour of the isles, Lo, your religion also is august,

And love at hell and heaven together smiles ! What boot the laws of just and of unjust ?

For Lesbos chose me out from all my peers, To sing the secret of her maids in flower, Opening the mystery dark from childhood's hour Of frantic laughters, mix'd with sombre tears; For Lesbos chose me out from all my peers.

And since I from Leucate's top survey, Like a sentinel with piercing eye and true, Watching for brig and frigate night and day, Whose distant outlines quiver in the blue, And since I from Leucate's top survey, To learn if kind and merciful the sea, And midst the sobs that make the rock resound, Brings back some eve to pardoning Lesbos, free The worshipp'd corpse of Sappho, who made her bound To learn if kind and merciful the sea!

Of her the man-like lover-poetess,* In her sad pallor more than Venus fair ! The azure eye yields to that black eye, where The cloudy circle tells of the distress Of her the man-like lover-poetess !

Fairer than Venus risen on the world, Pouring the treasures of her aspect mild, The radiance of her fair white youth unfurl'd On Ocean old enchanted with his child; Fairer than Venus risen on the world.

Of Sappho, who, blaspheming, died that day When trampling on the rite and sacred creed, She made her body fair the supreme prey

Of one whose pride punish'd the impious deed Of Sappho who, blaspheming, died that day.

> Et de nimboso saltum Leucate minatur Mascula Lesbiacis Sappho peritura sagittis. Auson. Idyl. occurv., 24, 25.

And since that time it is that Lesbos moans,

And, spite the homage which the whole world pays,

Is drunk each night with cries of pain and groans, Her desert shores unto the heavens do raise,

+0+

And since that time it is that Lesbos moans !

FROM THE SPANISH OF DON JUAN MANUEL.*

IF any good thou doest, how small soever, Let it be nobly done—for good deeds live for ever.

Though others injure thee, or spite, Yet cease not thou to do aright.

So shall a man reach, by a leap, to heaven, Obeying trustfully the laws that God hath given.

The upright man in all he does prevails; The wicked in his plans as surely fails.

* Contributed to Dr. James York's translation of *El Conde Lucanor*, 1867.

Who counsels thee to secrecy with friends, Seeks to entrap thee for his own base ends.

To venture much of thy wealth refuse On the faith of a man who has naught to lose.

In aim, as well as deed, be pure, If you would make your glory sure.

He who refuses help when thou hast need For aid, himself in vain one day may plead.

Who pays thy kindness with ungratefulness, The more he has to give will give the less.

Waste not your kindness on one Who heeds not the good you have done.

> The true treasure gain, And the false disdain.

The man is dead and gone; No more his name is known.

The man is dead and gone ; But his name and fame live on.

- If for vice and wanton pleasure our good fame we spend,
- Life is given in meagre measure, and we miss the end.

Murmur not at God's dealings; it may be He seeks thy good in ways thou canst not see.

Do not chastise the erring youth, But lead him gently to the truth.

By ways and works thou mayest know Which youths to worthiest men will grow.

The good occasion—use it, Lest, through delay, thou lose it !

God's guidance making thee secure, Fight on to the end, of victory sure.

Hold this for sure, for 'tis a truth well proved, Honour and slothful ease are wide removed.

By the pity of God, and good counsel in need, A man shall from danger escape, and succeed.

In thy chosen life's adventure steadfastly pursue the cause,

Neither moved by critic's censure nor the multitude's applause.

Wouldst thou make sure from danger to escape, Then wait not till it take a threatening shape.

Who risks his life for greed of pelf, Can hardly hope to enrich himself.

Confine your thoughts to what is real, And cease to nurse a vain ideal.

Know when to give and when withhold, Or you may come to want untold.

Let not poverty dismay your mind, Since others poorer than yourself you find.

Who does thee ill and feigns regret, Beware of falling in his net.

What avail the eyes that water, If the hands are bent on slaughter?

If thou have need be not too nice, Nor wait for friends to ask thee twice.

To lying slanders ne'er attend Against a tried and proven friend.

Let all thy acts be clear of blame, That slander breathe not on thy fame.

In quest of this world's fleeting pleasure, Lose not the more enduring treasure.

The evil man must be withstood, Till evil be o'ercome with good.

Adhere to truth, from falsehood fly; For evil follows all who lie.

The ills that touch not life contented bear, But shun thou those with utmost skill and care.

Be not induced to take a false direction By promises of safeguard or protection.

Who would not for life be a henpeck'd fool, Must show from the first that he means to rule.

> If your anger hastily you vent, 'Twill be your fate at leisure to repent.

If thou be forced all ways to exchange a blow, Choose the more distant though more powerful foe.

> Mind not the semblance but the deed, Wouldst thou from evil chance be freed.

Who doth not trust in God repose, Evil his life and sad its close.

Many things unreasonable seem, Which, when better known, we learn to esteem.

To lying slanders ne'er attend Against a tried and proven friend.

Let all thy acts be clear of blame, That slander breathe not on thy fame.

In quest of this world's fleeting pleasure, Lose not the more enduring treasure.

The evil man must be withstood, Till evil be o'ercome with good.

Adhere to truth, from falsehood fly; For evil follows all who lie.

The ills that touch not life contented bear, But shun thou those with utmost skill and care.

Be not induced to take a false direction By promises of safeguard or protection.

Who would not for life be a henpeck'd fool, Must show from the first that he means to rule.

> If your anger hastily you vent, 'Twill be your fate at leisure to repent.

If thou be forced all ways to exchange a blow, Choose the more distant though more powerful foe.

Mind not the semblance but the deed, Wouldst thou from evil chance be freed.

Who doth not trust in God repose, Evil his life and sad its close.

Many things unreasonable seem, Which, when better known, we learn to esteem.

-

To lying slanders ne'er attend Against a tried and proven friend.

Let all thy acts be clear of blame, That slander breathe not on thy fame.

In quest of this world's fleeting pleasure, Lose not the more enduring treasure.

The evil man must be withstood, Till evil be o'ercome with good.

Adhere to truth, from falsehood fly; For evil follows all who lie.

The ills that touch not life contented bear, But shun thou those with utmost skill and care.

Be not induced to take a false direction By promises of safeguard or protection.

Who would not for life be a henpeck'd fool, Must show from the first that he means to rule.

> If your anger hastily you vent, 'Twill be your fate at leisure to repent.

If thou be forced all ways to exchange a blow, Choose the more distant though more powerful foe.

Mind not the semblance but the deed, Wouldst thou from evil chance be freed.

Who doth not trust in God repose, Evil his life and sad its close.

Many things unreasonable seem, Which, when better known, we learn to esteem.

-

To lying slanders ne'er attend Against a tried and proven friend.

Let all thy acts be clear of blame, That slander breathe not on thy fame.

In quest of this world's fleeting pleasure, Lose not the more enduring treasure.

The evil man must be withstood, Till evil be o'ercome with good.

Adhere to truth, from falsehood fly; For evil follows all who lie.

The ills that touch not life contented bear, But shun thou those with utmost skill and care.

not induced to take a false direction promises of safeguard or protection.

COUPLETS.

Who would not for life be a henpeck'd fool, Must show from the first that he means to rule.

> If your anger hastily you vent, 'Twill be your fate at leisure to repent.

If thou be forced all ways to exchange a blow, Choose the more distant though more powerful foe.

> Mind not the semblance but the deed, Wouldst thou from evil chance be freed.

Who doth not trust in God repose, Evil his life and sad its close.

Many things unreasonable seem, Which, when better known, we learn to esteem.

-

COUPLETS.

To lying slanders ne'er attend Against a tried and proven friend.

Let all thy acts be clear of blame, That slander breathe not on thy fame.

In quest of this world's fleeting pleasure, Lose not the more enduring treasure.

The evil man must be withstood, Till evil be o'ercome with good.

Adhere to truth, from falsehood fly; For evil follows all who lie.

The ills that touch not life contented bear, But shun thou those with utmost skill and care.

Be not induced to take a false direction By promises of safeguard or protection.

COUPLETS.

Who would not for life be a henpeck'd fool, Must show from the first that he means to rule.

> If your anger hastily you vent, 'Twill be your fate at leisure to repent.

If thou be forced all ways to exchange a blow, Choose the more distant though more powerful foe.

Mind not the semblance but the deed, Wouldst thou from evil chance be freed.

Who doth not trust in God repose, Evil his life and sad its close.

Many things unreasonable seem, Which, when better known, we learn to esteem.

• , • MISCELLANEOUS POEMS.

• .

TO THE MUSE.

TO THE MUSE.

THROUGH five long changing years She lit with joy my brow, Dispersed my sorrowing tears— And will she leave me now?

She brought a blessed balm When sadness made me bow, Refresh'd my heart with calm— And will she leave me now?

Her torch has lit my way; In vain the wind would blow; She turn'd my night to day— And will she leave me now? 31

TO THE MUSE.

She gave to me the land Where milk and honey flow; She led me by the hand— And will she leave me now?

She led to field and wood Where myriad flowerets grow; Her words were wise and good— And will she leave me now?

My heart is choked with grief, My soul oppress'd with woe, I seem a wither'd leaf— And will she leave me now?

Oh! let her wait awhile Till that new day shall glow When sunny skies shall smile— She will not leave me now.

32

SONG.

LET the violet die, Let the primrose fade ; Let the sunny sky Deepen into shade. But—oh! be not so 'Mid the world's dark roar ; Keep thou true to me Ever, evermore.

Let the aspen shake Like a trembling boy; But hearts should not break As a brittle toy. Let not thine do so 'Mid the world's dark roar; Keep thou true to me Ever, evermore.

SONG.

Let the stream take course Downward to the sea, Losing in that force Its identity. But—oh! stand alone 'Mid the world's dark roar; Keep thou true to me Ever, evermore.

~

1

34

THE WILLOW-TREE.

OF all the trees that grow on earth The weeping willow is my choice : The oak for strength, the elm for mirth, The yew to tell of death and birth,

And lend a warning voice.

But ah ! in hours of sober thought, When memory views the past with pain, And thinks on all that time has wrought, And all the pleasures that though sought

Will never come again ;

How sweet to lie beneath the shade The bending willow doth afford, For lonely contemplation made When saddening thoughts the heart invade, And touch its tenderest chord.

STANZAS

WRITTEN AT BABICOMBE BAY, A FEW DAYS BEFORE LEAVING ENGLAND.

BEFORE I seek another land

pause a little while ;
Kind Nature takes me by the hand,

How gentle is her smile !

She leads me to a sunny bay,

With sloping hills above,

She warms a February day,

So wonderful her love !

And here I rest, and gaze upon My native land's blue sky, Her homes by these green sloping hills Where one might live and die. As calm a sea, as fair a heaven, As summer could have brought, To compensate for absence given— A boon unhoped, unsought!

I soon must leave the sloping hills, The happy sunny vales;
The thought my soul with anguish fills, My heart within me fails.
Yet consolations will be sent, Like those which here I find,
To woo the spirit to content, And lift the drooping mind.

6th February, 1861.

MAY MEMORIES.

'Twas sweet, on afternoons in May, To lie and read in a Devonshire lane; The blue sky brought me peace as I lay, My thoughts were the thoughts of childhood again.

'Twas sweet in any month of the year, To stroll to Ongar's pleasant town By Chigwell's church and village dear; My thoughts were the thoughts of childhood again.

~~~

## THE BOUNTY OF NATURE.

HOWE'ER we change in time or place, Kind Nature still is boon and free— How bounteous and profuse her grace To frail mortality: Bearing the record in her face Of genuine liberty.

No feeble lessons she instils, No puny morals brings; Without restraint flow on her rills, Her woodland throstle sings— She shows our weak and wavering wills Into the life of things.

### NATURE'S FORGIVENESS.

## NATURE'S FORGIVENESS.

STILL bounteous Nature, though we fail In much of what we ought to do, And though our life be as a tale Of things done wrongly which we rue— Sweet Power of mercy! what avail Our lapses? Thou art true.

Kind Spirit ! when we lose the track By which we ought to go— Thou still—the star to lead us back— Thy radiance clear dost show ; And small the blessing we can lack Which thou wilt not bestow.

40

# HOME FROM SEA.

OVER the foam did I wander and roam Thousands of miles from friends and home. On the rolling brine, sweet sister of mine, In the roughest storm her gentle form

Watch'd over and guarded me. And now return'd from the rolling brine, Is she gone, is she gone, sweet sister of mine? My heart is a troubled, troubled sea. Sister of mine, sweet sister of mine, You are all that is left to me!

~~

D

## MEMORY.

AT night's serene and silent hour
An impulse o'er my spirit bounds,
And Memory comes in all her power,
Soothing to rest with dulcet sounds.
She whispers stories of the past,
Of days that never come again ;
Of sunny scenes that could not last,
Of deep but half-forgotten pain.

She haunts the stillness of the eve, Borne on the solemn vesper bell, And sometimes sternly makes me grieve For follies that she stores too well. And yet from out her archives oft Some pleasing recollection brings, Encircled with a halo soft,

That hushes all my murmurings.

And thus her power is doubly used
When she approaches to my side;
And sometimes is my heart accused,
At others it is justified.
And so she mingles joy and pain,
And each alternate fills the breast,
Until they blend into one strain,
And their song lulls me into rest.

ł

SLEEP, Sister, in thy grassy grave; I did not think that thou wouldst die: Around thee shall the soft breeze sigh, The lark shall chant his early stave.

The ghastly King of Terrors, dear, Too soon hath cropp'd thy opening flower; Too soon he exercised his power, And bore thee to thy burial bier.

Thy spirits were erewhile so gay, It seem'd not that a mortal dart Was nearing ever thy young heart, And getting closer every day.

# Sleep, Sister ! oh ! sweet Sister, sleep ; No longer we with thee can talk, No longer we with thee can walk ;

(45)

Our hearts are sicken'd, and we weep.

Oh! Sister, when we both were young, We play'd full oft our childish pranks; We wander'd by the cowslip banks, Or daisies in a necklace strung.

Oh! who were merrier than us, What happier creatures ever breathed Than we, when round our hats we wreathed In lanes the white convolvulus,

Or roll'd and romp'd upon the grass, Or fed the water-birds that sped With eager haste for crumbs of bread We flung to them? But that must pass.

For thou art gone unto a shore, A distant and an unknown place; And I shall not behold thy face In all the ages evermore.

1858.

# SPRING

BROAD trees flinging shadows On the greensward fair ; Sunlight on the meadows, Fragrance in the air.

Young lambs frisking gaily, Sweet birds carolling— All things ripening daily Into jocund spring.

-

## HOPE.

IF Hope be seed of which the fruit
Is scatter'd often to the wind,
And all triumphal noise and bruit
Be empty vaunting of the mind—
Still, powers that guard the soul from ill,
O let me nurse the fond deceit—
Of Hope's sweet goblet take my fill,
Though bitters mingle with the sweet.

For if Despair should pierce my heart, And Hope no longer be a guest;If I should bid him to depart, And her to enter in my breast,

### HOPE.

Although his light illumed a way

Through thorns and briars—dreary lands— It pointed to a happier day,

A palace gleaming through the sands.

While she with horrid shapes would fright The troubled spirit into pain,
And bring the phantoms of the night To torture and to vex the brain.
While she no beacon-light displays To vary sorrow with a smile—
Though Hope deceive with treacherous rays, Sweet guardian powers, let Hope beguile.

48

## TO A PHILANTHROPIST.

'MID struggling crowds that run the race for wealth, Few now are found who do their good by stealth, But gathering up his garments' folds in pride, The Levite, passing on the other side, In gilded chariot rolls along the street, For fear our native dust should soil his feet, To win the plaudits of the blatant crowd With sounding brass and tinkling cymbals loud. Forgetful of her charge, the niggard State Provides her fostering charities too late; In ignorance her poorer children grow, And break the laws they were not taught to know, Till she, a vengeful Nemesis, steps in To punish, where she should prevent the sin. Yet some there are by genuine feeling sway'd, Who lend a timelier and a wiser aid ; Who, moved by love towards their suffering kind. Have set themselves to guide the infant mind,

To lift the wretched outcast from the mud, And check the moral plague-spot in the bud; Provide a healthy influence, to cheer The dawn of childhood and the boy's career. With wise design, they studiously plan Through the child's mind to mould the growing man; To mend by husbandry the ungenial soil, And fit them for the allotted life of toil. Amongst this good and philanthropic few, The Muse, BERYLLUS, points with pride to you ! By Heaven endow'd with means of doing good, The world's gay dissipations you withstood; And with a modest competence content, On schemes of bettering the poor intent, You, out of your abundance, spared the rest, And earn'd the Saviour's epithet of BLEST.

50

# HYACINTHS AND PRIMROSES.

SUCH have I seen their charms unfold, In hues of purple and of gold,

(A heart-rejoicing sight ;) By me more loved, to me more dear, Than towering lilies that uprear Their heads in vestal white.

Such have I seen in gleaming trains, In Devon's wild, romantic lanes, In such abundant showers, I deem'd awhile that bounteous Heaven Nought else for man's support had given, But sky, and trees, and flowers. •

SONNETS.

# PREFIXED TO A SERIES OF SONNETS ON SOME OF THE PRINCIPAL PICTURES IN THE ROYAL ACADEMY, 1858—1863.

FATHER ! I know Thy Spirit watches over My labours—views my pleasures and my pains, For wandering often through the hedge-wall'd lanes Or meadows, thick with white and purple clover, I faintly heard —a wild and careless rover— In Nature's choral anthems higher strains Than rise, harmonious, from cathedral fanes. Sweeter in summer, pipings of the plover, Sweeter in winter, chirpings of the sparrow; Far loftier music rolls in murmuring streams. I communed with Thee thus in my day dreams, And surely from Thy bow hath sped the arrow. Look on these humble offshoots—may they be Not all unworthy of the parent tree !

( 55 )

# TO W. T. WAITE,

#### WITH A JUVENILE POEM.

WAITE, while for loftier efforts I prepare, Here with the first-fruits unto thee I come, And bring thee, chosen friend of childhood, some Slight tribute to thy worth and goodness rare. Though follow'd close by mirth-oppressing care, I know thou hast too much courage to succumb; Grief may oppress thy spirit, but should not numb, Should rather raise thee to serener air. Where'er I wander o'er mysterious seas, Far from the pressure of thy friendly hands, A gentle thought of thee will sometimes rise, And years that make us sadder and more wise, That heal the wounds that nothing else can ease, Break not the rock on which our friendship stands.

### IN MEMORY OF E. M. T.

## IN MEMORY OF E. M. T.

DEAR patient sufferer, thou hast ebb'd away; Yes, gone at last, after long years of pain And wasting strength: we shall not see again That form which years ago did seem so gay. And no November thine—in life's young May Thou hast departed; but ah! why complain? Thou chantest now in heaven a choral strain Sweeter than any earthly roundelay. So friends depart, how swiftly! Not long since My own loved sister was removed from earth; Dear mourners, then, I sympathise with you, Who, muffled up in sadness, deeply rue Her death who now begins a second birth, Wrapt in His arms who is of peace the Prince.

29th November, 1858.

## WRITTEN IN DEVON.

GREEN fields surround me; near are rose-crown'd bowers;
Above me there is spread the fair blue sky,
A glorious and celestial canopy
Serenely smiling on the day's bright hours.
How soft and calm the air ! Pervading powers
Are present : I their hovering wings feel nigh,
And like a thousand diamonds, lustrously
The sunlit water sparkles on the flowers.
Oh ! Nature—mother of emotions true,
Majestic monitress, enchantress bright;
While with enraptured gaze thy charms I view,
I cannot swerve entirely from the right;
Teach me thy lessons wisely how to view,
And thence to gather undisturb'd delight.

# BOOKS AND NATURE.

O WELL-LOVED books, in scenes from fields remote,
Ye were my only pleasure ; and your still
And silent voices brought me out of ill,
And on my heart a living impulse smote,
But when maternal Nature kindly brought
Her ceaseless riches—valley, wood and dell—
When she return'd—though still I loved you well,
Yet on her charms more fondly did I dote.
Forgive the wandering, but her place is first
Among the principalities and powers,
And when her leaves grow green and her buds burst,
Oh ! let me chase with her the light-wing'd hours ;
At her delightful streamlets quench my thirst,
And rest within her amaranthine bowers.

-

## TO W. C. C.

HAPPT the mind that sees in looking back, Through all the mists of transitory ill, A bright, progressive influence guiding still— A certain road, a heaven-illumined track. The darkest day some crevice or some crack Will have, to make the clear sun visible ; And a strong faith, led by an earnest will, For its support will no incentive lack. Yes : light will dawn from heaven with rays intense On him who seeks to lift himself above The low desires and cravings of the sense, And raise his mind to lofty dreams of love :— Deep peace of mind, their natural consequence, The holy wisdom of his choice shall prove.

-

### STEAM.

HAIL to the art that conquers time and space, And human hands for glorious issues join'd To carry out the thoughts of mighty mind That not in sand its characters shall trace. Hail to the progress of the human race, Thro' those great men who, dying, leave behind Rich legacies of thought to all mankind, With rolling suns and cycles keeping pace. To work unflinching, to determined ends, To that which makes our manhood great and true, Whereon success and high result attends— To paths which men were guided to pursue ; To that concenter'd mind which never bends, And dares, in spite of obstacles, to po.

### FURZE BLOSSOM.

SILENCE of Nature ! when no whisper stirs, Be mine on moors and hills to feel thy power---To wander pensive at the sunset hour, And watch the golden sun, the golden furze. For if to worldly ways my heart demurs, If gentle feelings fall in kindly shower, And Hope enriches with his plenteous dower---Hers was the influence and the praise be hers. Her lonely wilds with rapture fill'd my heart, And brought to me companionship severe That suited well with sorrow's sullen mood. No word she spake : her truths she would impart In sounds to which she forced me to give ear, In rustling leaves, in roar of torrents rude.

### SIMPLICITY OF LIFE.

### SIMPLICITY OF LIFE.

HAIL humble life that seeks no wide domain To tread the narrow path of godliness, Which, with contentment, is exceeding gain, And brings the perfect boon of quietness. Hence no distracting thoughts the heart depress, No vain chimeras haunt the healthy brain ; Hence doth the mind, superior to distress, Unalter'd equability maintain. Blest is the home, however poor and small, Where thus sublime simplicity imparts To meanest acts nobility and truth. May fleeting years retain unsear'd such hearts, And on their children promised blessings fall Who brought them up to fear the Lord in youth.

63

### 64 A SAILOR'S WEDDING PARTY.

### A SAILOR'S WEDDING PARTY.

BETTER this simple marriage-feast to me Than sumptuous revels of the vainly gay, Who, too forgetful of the evil day, Drown all the fateful hours in thoughtless glee; But thou, who soon upon the stormy sea Must seek thy bread and hers (far, far away From these green slopes and pastoral inland bay) Where wisest men might learn humility— Enjoy the present hour of peaceful mirth With her who sits serenely, link'd to thee, Yet not without a shade of tender thought; Happier than those—too high for common earth— Whose proud refinement is most dearly bought By loss of nature's sweet simplicity.

TO -

65

ТО \_\_\_\_,

#### WITH A TRANSLATION OF THE ODES OF HORACE.

To thee, the only object of my hope— (Hope with the world unlink'd) to thee, the dear, The one bright star that has been able to cheer My sunless path, as onward still I grope : Who hast imparted a sublimer scope To all my aspirations ; far or near Still present with me—unto thee I rear This toil-won trophy. He with whom I cope, Giving fresh utterance to his voice long dumb, Erewhile resounded lovely Lydia's praise ; The music of his strains Time could not numb, Nor from his brow pluck the perennial bays : But, fairest, as the votive leaves you thumb, Yourself be Lydia, and think his my lays.

I.

### MAY, 1860.

HEARTS now beat high at Garibaldi's name— Sicily shall be free; the yoke she bore So long, despairing, she shall bear no more, No longer grovel in submission tame. Then let us to the great deliverer's fame Lift up our acclamations, bend before The conqueror with loud songs, nor fail to adore That Power Supernal whence the victory came. O would thou wert, thou glory of the world, From utmost Alps to Adriatic free ! From all thy thrones each purblind despot hurl'd, Fair land of sun and song,—and then the sea, Whose white-foam'd waves against thy coasts are curl'd,

Would be fit emblems of thy sons and thee !

-

### II.

### FEBRUARY, 1866.

HEARTS beat once more at Garibaldi's name, For Venice cries to her deliverer, "Come," The hero watching from his island home The hour to strike and free her from her shame. His soul for sacred liberty aflame Impatient waits the summons of the drum To set Venetia free, and with acclaim To chase the mitred Antichrist from Rome. With deeper and with ever deeper groans The fair land wept beneath the oppressor's chains, But now each eye is bright and dried each tear. Accomplish, then, the hope of Tasso's strains, The hope that Machiavelli held so dear, That Dante sang of in prophetic tones.

### TO THE REV. S. B. BURRELL.

O FRIEND, self-exiled from thy native land, For ten long years beneath an Indian sun, And now return'd, thy faithful labour done, To feel the grasp of many a friendly hand : With whisper'd prayers the homeward ship was fann'd

As on she clove her way from zone to zone; And eagerly was each arrival scann'd In hopes that it might prove the expected one. Blest are the seeds beside all waters sown— And they who sow in tears can well afford To reap the joyful harvest when 'tis mown And in full garners for the winter stored— Loved first for others' sake, now for thy own, True worker in the vineyard of the Lord.

-0-

## ESSEX PASTORALS.

. •

### ESSEX PASTORALS.

[Our friend C. W., whom we all love for his bright, glancing wit, his pluck and kindness of nature, having established a grammar-school at a village on the river Lea, in an edifice worthy almost of some of our great public schools, but not meeting with the full measure of success he deserved, and falling into some temporary embarrassment on account of the difficulties with which he had to contend-an ignorant Irishman who had long been trying to gain notoriety in the village, seized on this critical moment of affairs to write an equally spiteful and silly letter to one of the local newspapers, attacking our friend's system of education, and making a most cruel allusion to his lameness. The letter, which bore the signature of "Cato," was, as we learned afterwards, somewhat curtailed by the editor before insertion. This is the subject of the first Pastoral.

2. Some months later the same gentleman, still burning with a desire to distinguish himself, became one of the candidates for the vacant office of Churchwarden, but was signally unsuccessful, and evinced no small chagrin at his defeat. This forms the subject of the second Pastoral.

These two pieces appeared at the time in the local newspaper, with the signature of "Civis Romanus."

7 I

ESSEX PASTORALS.

The third piece, now printed for the first time, while bringing the would-be Churchwarden again upon the scene, introduces us to a new person incidentally alluded to in the penultimate stanza of the second - A., Doctor of Philosophy and Schoolmaster, our friend's great rival in the village, whom G., the Irishman, toadied, partly out of spite to our friend, and partly from fellow-feeling. It must be mentioned, in explanation of the last stanza but two, that G. and A. once rode together triumphantly through the village on the parish fire-engine, amid the yells and screams of the street urchins, on a kind of celebration of the establishment of a fire brigade in the village; and that A. had an unfortunate habit of dropping his aspirates, and once gave a pseudo-scientific lecture in the village on the human frame, under the title of "The 'Ouse that we Live in," and was always recommending his pupils "not to 'urry." A confabulation between the said A. and G. forms the subject of the third Piece.

The fourth Pastoral, printed here for the first time, is a paraphrase in verse of a letter our friend received, during the temporary difficulties already alluded to, from the curate of the parish, with reflections thereon.]

# THE ASS IN LION'S SKIN; OR, THE ESSEX CATO..

"Causa victrix Diis placuit, sed victa Catoni."

"By Swift, by Machiavel, by Rochefoucault, By Fénélon, by Luther, and by Plato;
By Tillotson, and Wesley, and Rousseau, Who knew this life was not worth a potato—
'Tis not their fault, nor mine, if this be so— For my part, I pretend not to be Cato.''

Don Juan, Canto vii., § 4.

OF old, when match'd with fearful odds, The hero fail'd his path to clear, The conqueror's cause did please the gods, The conquer'd was to Cato dear.

The new one ill becomes his garb, Nor pleads he in his namesake's cause, But seeks to shoot a venom'd barb

To gain a little clique's applause.

### ESSEX PASTORALS.

He arrogates the old Roman name, But bears a craven heart within; And all the forest-kings disclaim The ass disguised in lion's skin.

Rather some "smaller beast of prey," Some puny reptile of less span, Or some gorilla, shall we say, That would assume the shape of man.

Can his for Cato's censures pass Whose phrases, if not limbs, are lame; Or lion's clothing screen the ass Whose braying shows from whence they came?

O bring your editorial shears To make those tell-tale signs more small, To crop the too-conspicuous ears That will protrude in spite of all.

But thou, a silly scribe unpaid,

Dish up thy catalogue of crimes, The scandals of each dull old maid, With *réchauffés* of last week's *Times*;

And echo back with parrot cry

The phrases thou hast learnt by rote, Nor call the thing a plagiary,

But still misread, mistake, misquote.

74

### THE ASS IN LION'S SKIN.

By what strange error hast thou sipt A duck-pond for Parnassus' rill ? Whence came the ink in which you dipt, What brother goose supplied the quill ?

Fit audience shalt thou find, though few, Birds of a feather to thee flock To learn the code of morals new Which thou hast found in *bic*, *bac*, *boc*.

Within thy native ponds in peaceDisport thee with the neighbouring fowl ;Web-footed cackler, cease, O cease,To make the printer's devil howl.

Ill jesting with edge tools ! More just, More modest be at least for once, Nor hide behind that laurell'd bust The foolscapp'd temples of a dunce.

Satis ridere. Drop that cloak !

You wear that toga—what a whim ! It seems indeed too good a joke

That you should try to pass for him.

+0+

### CHURCHWARDEN CATO.

- WAKING with the early cockcrow, spake he to himself in tropes—
- "Now is come the consummation of my fondlycherish'd hopes.

Bearing in my hands the burden of the apostolic key,

- I shall strut it as churchwarden by the pleasant banks of Lea.
- "Merit gains the palm at last, and Fortune throws her lucky shoe."
- Then the chorus of the fowls repeated, "Cock-adoodle-do !"
- "Fortune," so they seemed to clamour, "lays a golden egg for thee;
- "Thou shalt be our new churchwarden, known by all the winding Lea."

- Forth he sprang from pleasant slumbers, and he donn'd his gaudiest vest,
- Counting o'er and o'er the numbers voting in his interest;
- Knowing how the ancient ladies, sitting over their bohea,
- Claimed him loudly as the chosen of the village on the Lea!
- Briskly on his quest he sallied, and he reach'd the vestry-hall,
- Round him his supporters rallied, each obedient to his call;
- With a chorus of his touters, "Be unanimous," quoth he,
- "O ye independent voters, dwelling by the sylvan Lea.
- "Fair are Hertford's modest homesteads, pleasant is the town of Ware,
- Classic Edmonton is charming, Stratford's spire is wondrous fair;
- But, although their size be greater, what are they compared with thee,
- My adopted village, Leyton, gem of all the wandering Lea!

- "From the land of the potato, here I came and fix'd my tent,
- Here I courted fame as Cato, little dreaming what it meant;
- Here I lately raised a clamour, and the censor tried to be
- Of the morals and the grammar of the youth who dwell on Lea!
- "Here at last I gain the summit of my fondlycherish'd hope,
- 'Twixt the parson and the beadle Fate has fix'd my horoscope."
- But his incoherent maundering fail'd to gain ev'n two or three,
- And his weary hearers wish'd him—at the bottom of the Lea.
- He began to fume and fidget at the absence of applause,
- Seeing not a single digit lifted to support his cause.
- "Hands are counted by the hundred, not a hand is raised for me;
- O for a warning voice that thunder'd, 'Woe to the inhabitants on Lea!'

- "I will rise and quit this thraldom ere the dog-days seal my fate;
- Shall I kiss the feet of A-----, and attack the legs of W-----?

'Tis myself that in a jiffey will recross the Irish Sea,

Are not Shannon and the Liffey better than the stream of Lea?"

. • . •

- Home he walk'd with footsteps laggard, on the ground his eyes he bent,
- Took a pinch of Irish Blackguard to appease his \_\_\_\_\_\_ discontent.

. . .

- Pacing round and round his garden ever groans and mutters he,
- "Walks another as churchwarden by the hated shores of Lea !"

-

### THE PHILOSOPHICAL DOCTOR.

To a village remote from the noise of the town, A pedagogue came with his ferule and gown, "And the better to blow my own trumpet," said he "I will startle their wits with a foreign degree.

"'Tis a neat little title : they'll swallow the bait ; In the absence of silver, why not German plate ? In these Brummagem times of so much that is spurious,

Are the villagers likely to prove over-curious ?"

So, swoln with bought honours, he Doctor'd himself In the hope that all rivals might thus get the shelf; But one said, "Not too fast, O my brave salamander, What is sauce for the goose is sauce, too, for the gander!"

### THE PHILOSOPHICAL DOCTOR. 81

Philosophical Doctor by Germany dubb'd, When he found his pretensions began to be snubb'd, He could only declaim with an impotent stammer 'Gainst this newfangled 'ellish invention of grammar.

Through a zealous ally, who claimed Roman descent,

He demanded indignantly what it all meant;

Though some whisper'd his friend had ne'er tasted Falernian,

Through his thin mask detecting a rowdy Hibernian.

As these birds of a feather met after defeat,

- One bright morning of May, in the sweltering street,
- His discomfited champion the Doctor caress'd,

And in these measured words the great Cato address'd :---

"Remember the day when the crowd did admire

- As we rode, like Elias, on a chariot of fire,
- Or while ever my audience would dwindle to fewer,
- I lectured on second-hand science from Brewer !

"Then wherefore despond, O illustrious Roman? Stand forth, nothing daunted, my champion and showman.

Continue to mangle, while venting your spleen, The tongue of our Sovereign Lady the Queen,

" Till freed from this turmoil, and tumult, and worry,

We shall cease to do aught 'neath the influence of 'urry;

Till the 'ouse that we live in its frail tenant yields, And I wander with thee in Elysian fields."

ì

### MY PASTOR AND FRIEND.

"By my clerical coat, by my surplice and band, No longer my name as your patron shall stand, But though my protection no longer I lend, I still shall remain—your Pastor and Friend.

"An unfortunate man I can never assist, My name must at once be erased from your list; But this need not prevent you at church to attend, Every Sunday, the words of your Pastor and Friend.

"I have heard all the stories they tell in the town— Mrs. Jones, Mrs. Smith, and my friend Mrs Brown; To their tea-table tattle my ears I must lend,

Or much influence be lost to your Pastor and Friend."

I shed a few tears, but my eyes soon did wipe, And I said, as I lit with the letter my pipe,

"Cast not pearls before swine, lest they turn back and rend,

Nor your twaddle before me, my reverend friend !

- "Cast out from thine own eyes" (you know what I quote)
- "The beam, ere thou find in thy brother's the mote;

From my foes I am ready myself to defend,

But save me, O Heaven, from a fair-weather friend !

"A Pastor! a shepherd to watch o'er the sheep, From danger to guard, and from injury keep; The limping and weak to protect and to tend; Is not this the ideal of a Pastor, my friend?

- "But if he should spurn from him those that are sick,
- And comfort the wounded with naught but a kick,
- All his care on the healthy and fat ones should spend,
- And yet call himself smoothly a Pastor and Friend ?

### MY PASTOR AND FRIEND.

" In the twilight of Time, amidst error and pride, With little to comfort us long at our side, What heavenlier boon can the Destinies send Than a faithful and tried and long-suffering Friend?

"But you and your pastorals—faugh! we've enough— We care not for—laugh at the cant and the stuff; You may drivel and snivel away to the end; You may go the devil, my Pastor and Friend."

### TAP OF WHITECHAPEL.

TAP of Whitechapel! whenever I think Of the time when I pass'd thee and never did drink, The thought to this day will my memory vex How I paid no devotions to thee, Double X!

For how often our lips to the tankard we press'd To which thirst and fatigue ever added a zest, And we went on our way and were serious or laugh'd, Refresh'd by the wholesome and generous draught.

We talk'd of the past and its memories sad, Of the future that all in gay colours wis clad, Of the outcasts who fester in alley and slum, And the ages of purification to come.

Tap of Whitechapel! if I could recall Those earlier days I would suffer them all, Would pass once again thro' the fire for the truth, The faith and the hope and religion of youth.

### TAP OF WHITECHAPEL.

We must drink of the cup whether bitter or sweet, And the years fly away upon fugitive feet, And they leave me to nurse unavailing regret That cannot be drown'd in the best heavy wet.

Yet if thou hast led to a haven at last, And I can unite the to-come with the past, I might find me a harbour from sorrow and pain, And rise like the bird from my ashes again ! .

. .

٠

•

. .

.

-.

·

# NEW BOOKS

PUBLISHED AND SOLD BY

### JOHN CAMDEN HOTTEN,

### 74 & 75, PICCADILLY, LONDON, W.

\* NOTE.—In order to ensure the correct delivery of the actual Works, or Particular Editions, specified in this List, the name of the Publisher should be distinctly given. Stamps or a Post Office Order may be remitted direct to the Publisher, who will forward per return.

#### THE REALITIES OF ABYSSINIA.

This day, price 7s. 6d., 400 pages, orown 8vo. oloth nest.

Abyssinia and its People; or, Life in the Land of Prester John. Edited by JOHN CAMDEN HOTTEN, Fellow of the Ethnological Society.

WITH MAP AND RIGHT COLOURND ILLUSTRATIONS.

"This book is specially intended for popular reading at the present time."

"Mr. Hotten has published a work which presents the best view of the country yet made public. It will undoubtedly supply a want greatly felt."-Morning Post.

"Very complete and well digested. A cyclopedia of information concerning the country."-Publisher's Circular.

"The author is certainly entitled to considerable kudos for the manner in which he has collected and arranged very scattered materials."—The Press.

"It abounds in interesting and romantic incident, and embodies many graphic pictures of the land we are about to invade. As a handbook for students, travellers, and general readers, it is all that can be desired."-Court Journal.

#### This day, price 1s., 160 pages, portrait of Theodore.

A Visit to King Theodore. By H. A. Burette, lately returned from Gondar. With the Brony or the CAPTIVES, by DE. BLANC, one of the prisoners now detained there.

• • Mr. Burette is the correspondent to the Standard. His account of the King and his Court is exceedingly descriptive and amusing.

#### Pictorial description of Abyssinia.

DEDIGATED TO HER MAJESTY THE QUEEN BY BOYAL COMMAND.

Views in Contral Abyssinia. With Portraits of Natives of the Galls Tribes, taken in Pea and Ink under circumstances of peculiar difficulty, by T. E., a German Traveller, believed at present to be one of the Captives there. Oblong 40c, price 18c. With letter-press description by SOPHIE 5. F. VEITOH, daughter of the Chaplain to the Bishop of Jerusalem.

\*. A book of peculiar interest at the present moment, as it gives a marvellously faithful panorams of the country, about which so much has recently been said. The soiled worn volame from which these faceimiles were taken is guite a curiosity, having been constantly secreted about the person of the draughteman, faxing the observation of the native shiefs, who do not allow drawings to be made.

#### John Camden Hotten, 74 & 75, Picoadilly, London.

T

#### Immediately, cloth, very nest, 2s. 6d.

The Works of Charles F. Browne, better known as "ABTEMUS WARD:" With Mr. Conway's Address at the Interment of the Humorist. Portrait by Geflowski, the Sculptor, and Facisimiles, &c.

Captain Grose's Classical Dictionary of the Vulgar Tangue, 1788. A genuine unmutilated Reprint of the First Edition.

\*.\* Only a small sumber of copies of this very vulgar, but very ourious book, have been printed for the Collectors of "Street Words" and Colloquialisms, on fine toned paper, half-bound morocco, gilt top, 6s.

In Crown Svo., pp. 650, 7s. 6d., cloth neat,

PROFUEREY ILLUSTRATED WITH WOODCUTS AND STREL PLATES.

Caricature History of the Georges; or, Annals of the House of Hanover, from the Squibs, the Broadhides, the Window Pictures, Lampoons, and Pictanta Carleatures of the Time. By T. WRIGHT, F.S.A.

\*\_\* Uniform with "History of Signboards," and a companion volume to it. A most amusing and instructive work.

"THE STANDARD WORK ON PRECIOUS STONES."

New Edition, Prices brought down to Present Time, full gift, 12s. 6d.

Diamonds and Precious Stones; their History, Value, and Properties, with Simple Tests for Assertaining their Reality. By HARRY RMANUEL, F.R.G.S. With numerous Hustrations, tinted and plain.

"Will be acceptable to many readers."---Timer. "An involumble work for buyers and soliter."--Speciator. See the Fince Beriew of three columns.

\*,\* This new edition is greatly superior to the previous one. It gives the latest market value for Diamonds and Precious Stones of every size.

CRUIKSHANK'S FAMOUS DESIGNS. Very choicely printed, in small 4to., price 6s.

German Popular Stories. Collected by the Brothers Grimm from Oral Tradition, and Translated by EDGAE TAYLOR. With Twenty-two Illustrations after the inimitable designs of GRONGE CRUIKSHAWK. Both series complete in I vol.

Series complete in 1 vol. \*\* These are the designs which Mr. Ruskin has praised so highly, placing them far above all drukeshaak's other works of a similar character. Bo have had the original book (published in 1823-1828) become, that £5 or £6 per copy was an ordinary price. By the consent of Mr. Taylor's family a new Reliation is now issued, under the care and superintendence of the printers who issued the arginals forty years ago. The illustrations are considered amongst the most extra-ordinary examples of successful reproduction ever published. A very few copies and a superintendence of the public of a construction of the originals are appresented and the arginals of a superintendence of the published. A very few copies On BARGE PAPER; proofs of plates on INDIA PAPER, price One Guinea.

> THE BEST BOOK ON CONFECTIONERY AND DESSERTS. New Edition, with Plates, Post Svo., cloth, Sc. 6d.

Gunter's Modern Confectioner. An Entirely New Edition

of this Standard Work on the Preparation of Confectionery and the Argange-ment of Desserts. Adapted for private families or large establishments. By WILLIAM JEANER, Chief Confectioner at Measure. Gunter's (Confectioners to Her Majesty), Berkeley Square. "AB homesheepers chould have it."—Daily Telegraph.

\* This work has won for itself the reputation of being the STANDARD BRGLINE Boox on the preparation of all kinds of Confectionery, and on the arrangement of Demorie.

John Qumden Hotign, 74 & 75, Pisondilly, Lander.

### GUSTAVE DORÉ'S FAVOUBITE PENCIL SKETCHES.

Just out, oblong 440., handsome table book, 7s. 6d.

Historical Cartoens; or, Bongh Pencillings of the World's

History from the First to the Nineteenth Century. By GUSTAVE DORE. With admirable letterpress descriptions by THOMAS WRIGHT, F.S.A.

\*,\* A new book of daring and inimitable designs, which will excite considerable attention, and doubtless command a wide circulation.

#### History of Signboards. A New Edition. Now ready, 7s. 6d.

\* The Times, in a review of three columns, remarked that the "good things in the book were so numerous as to defy the most wholesale depredation on the part of any reviewer."

Nearly 100 most curious illustrations on wood are given, showing the various old signs which were formerly hung from taverns and other houses. The frontispiece represents the famous sign of "The Man loaded with Mischief," in the colours of the original painting said to have been executed by Hogarth.

#### In sto., half-morecco, nest, 30s.

"Large-paper Edition" of History of Signboards. With SEVERTY-TWO extra Illustrations (not given in the small edition), showing Old London in the days when Signboards hung from almost every house.

#### Capital New Book of Humorous Verse.

Puck on Pegasus. A New Edition, twice the size of the old one, with many New Poems, and Additional Illustrations by Sir Noet Paton, Millais, John Tenniel, Richard Doyle, M. Ellen Edwards, and other distinguished Artisats. Regant binding, 10s. 6d.

\*.\* A book of the "Bon Gaultier" kind. This New Edition, from the number of extra pieces and new illustrations, may be considered an entirely new work. The Statused and Status and Status

#### Now ready, feap. 8vo., price 3s. 6d. cloth neat,

"Chips from a Rough Log;" or, Extracts from a Journal kept on board the good ship, "Parisian," by Hamilton D. Gundry.

#### THE NEW "SPRCIAL" GUIDE.

200 pages, 24 Illustrations, Bird's-eye View Map, Plan, &c , price One Shilling.

Hotten's Imperial Paris Guide. Issued under the superintendence of Mr. COLE, Commissioner to the Exhibition of 1851.

\*\* This Guide is entirely new, and contains more Facts and Azecdotes than any other published. The materials have been collected by a well-known French Author, and the work has been revised by Mr. Cole.

A SEQUEL TO THE "SHAM SQUIRE."

New and Enlarged Edition, Crown Svo., boards, 2s. 6d.

Ireland before the Union. With Revelations from the Unpublished Disry of Lord Clenmell. By W. J. FITZPATRICK, J.P.

A VERY USEFUL BOOK. In Folio, half-morocco, cloth sides, 7s. 6d.

Literary Scraps, Cuttings from Newspapers, Extracts, Miscellanes, &c. A Folio Scrap-book of 340 columns, formed for the reception of Cuttings, &c. With Guards.

\*. A most useful volume, and one of the cheapest ever sold. The book is sure to be appreciated, and to become popular.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccadilly, London,

#### A MAGNIFICENT WORK.

Immediately, in Crown 4to., sumptuously printed, 27.

Lives of the Saints. With 50 exquisite 4te. Illuminations, mostly coloured by hand; the Letterpress within Woodcut Borders of beautiful design.

• \* The illustrations to this work are far superior to anything of the kind ever published here before.

Shortly, in Crown Sto., uniform with the "Slang Dictionary," price 6s. 6d.

Lost Beauties of the English Language. Revived and Berivable in England and America. An Appeal to Authors, Poets, Chergymen, and Public Speakers.

NEW AND GENUINE BOOK OF HUMOUR.

Uniform with Artemus Ward. Crown 8vo., toned paper, price 3s. 6d.

### Mr. Sprouts his Opinions. By Richard Whiteing.

NEW AND ORIGINAL STORY.

A Buried Secret: a Tale. Fcap. Svo., tastefully printed, cloth extra, 30. 6d.

Tom Marchmont: a Novel. Just out, 3 vols. 8vo. cloth, 31s. 8d. "A story of English life, with a here who is not depicted in accordance with the conventional rules for masculine perfection, framed by modern society."

Sets of "Punch," 1841-1860. Mr. Hotten has just purchased from the Messra. Virtue & Co. the XEVINE BURATIONS of this important set of books, which contains, among its 12,000 Illustrations and Contributions from the most noted Wits of the time, the WROAR OF LERGE'S SEREVILS, 4 vols.; LERCE'S PERCILLEGS, 2 vols.; TERNIE'S CARCOMS; DOYLE'S MR. PIPE HYE DEARY; MANYERS AND CUSTONS OF THE REGIST; BROWN, JOYES, AND BOBINSON; PUNCH'S Almanscha, 1 vol.; Theckersy's Miscellanics, 4 vols.; The Candle Lectures; Story of a Feather; & Co. & 39 half-yearly vols. bound in 20 vols., cloth gilt, gilt edges, 28: 10s.

Melchior Gorles. By Henry Aitchenbie. 3 vols. 8vo., £1, 11s. 6d. The New Novel, illustrative of "Mesmeric Influence," or whatever else we may choose to term that strange power which some persons exercise over others.

POPULAR MEMOIR OF FARADAY. Toned paper, Fortrait, 6d.

Michael Faraday. Philosopher and Christian. By the Boy, SAMUEL MARTIN, of Westminster.

\*.\* An admirable résumé-designed for popular reading-of this great man's life.

Now ready, One Shilling Edition of

Mever Caught: Personal Adventures, in Twelve Successful Trips in Blockade Bunning, by CAPTAIN ROBERTS of the "Dawn."

\* \* A Volume of Adventure of thrilling interest.

FOLK-LOBE, LEGENDS, PROVERBS OF IORLAND. Now ready, Cheap Edition, with Map and Tinted Illustrations, 2s. 6d. Oxonian in Iceland; with Icelandic Folk-Lore and Sagas. By the Rev. FRED. METCALFE, M.A.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccadilly, Londen.

#### THE NEW BIDDLE BOOK.

New Edition of "An awfully Jolly Book for Parties." On toned paper, cloth gilt, 7s. 6d. ; with Illustration in Colours by G. Doré, 8s. 6d.

Puniana; or, Thoughts Wise and Otherwise. Best Book of Riddles and Puns ever formed. With nearly 100 exquisitely fanciful draw ings. Contains nearly 3,000 of the best Riddles and 10,000 most outrageous Puns, and it is believed will prove to be one of the most popular books ever issued.

Why did Du Chaillu get so angry when he was chaffed about the Gorilla? Why ? we ask.

Why is a chrysalis like a hot roll? You will doubtless remark, "Because it's the grab that makes the butter fly!" But see "Puniana," Why is a wide-awake hat so called? Because it never had a nap, and never

wants one.

The Thames from Oxford to London. In Forty Exquisite Photographs. Royal 4to. Both Series complete in a neat French morocco folio, with flaps, gilt side, £4. 4s.

LIST OF PHOTOGRAPHS -FIRST SERVER.

| Oxford,<br>Barges at Oxford,<br>Ifley Mill.<br>Bridge at Nuneham,<br>Day's Look.<br>Shellingford.<br>Wallingford Bridge. | Near Goring.<br>Pangbourne (3 views).<br>Boat House, Park Place.<br>Henley-on-Thames.<br>Medmenham Abbey.<br>New Lock, Hurley.<br>Marlow. | Great Marlow Lock.<br>Boulter's Lock, Maiden-<br>head.<br>Maidenhead Railway<br>Bridge.<br>Water Oakley, nearWind.<br>sor. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Windsor (4 views).<br>Eton College.                                                                                      | SECOND SERIES.<br>  Moulsey.<br>  Hampton Conrt (2 views).                                                                                | Duke of Bucclsuch's.<br>Bichmond (2 views).                                                                                |

Kew (2 views). [Bridge. Westminster Palace and

Halliford. Garrick's Villa, Hampton. Eel-pie Island. This is an admirable collection of Views of the most charmingly picturesque spots on the River Thames, in the very highest style of Landscape Photography.

REPRODUCTION IN EXACT FACSIMILE, LETTRE FOR LETTRE, OF THE EXCESSIVELY BABE OBIGINAL OF SHAKESPRARE'S PLAY,

Much Adoe about Nothing. As it hath been sundrie times publikely acted by the Right Honourable the Lord Chamberlaine his seruants. Written by WILLIAM SHAKESPEARE, 1600.

4s. 6d. (Original price 10s. 6d.)

Immediately, in Crown 4to., exquisitely printed, £3. 10s.

Saint Ursula, and the Story of the 11,000 Virgins, now newly told by THOMAS WRIGHT, F.S.A. With Twenty-five Full-page 4to. Illuminated Ministures from the Pictures of Cologne. \* The funcet book-paintings of the kind ever published. The artist has just obtained the gold prize at the Paris Exposition.

New Edition, with large Additions, 15th Thousand, Crown Svo., cloth, 6s.6d. With Further Particulars of Beggare' Slang Dictionary.

Marks. \*\* "BRGARS' MARKS UFOR HOUSE CORNERS.-On our doorways, and on our house corners and gate-posts, curious chalk marks may occasionally be observed, which, although meaningless to us, are full of suggestion to tramps, beggars, and pedlars. Mr. Hotten intends giving, in the new edition of his 'Slang Dictionary'-the fourth-some extra illustrations descriptive of this curious and, it is believed, ancient method of communicating the observation to intentions of house occupants; and he would be obliged by the receipt, at 74, Piccadilly, London, of any facts which might exsist his inquiry."-Notes and Queries.

John Camden Hotten, 74 4 75, Piccadilly, London.

5

UNIFORM WITH BESAYS WRITTEN IN THE "INTERVALS OF BUSINESS." This day, a Choice Book, on toned paper, hf. mor., 6s.

#### The Collector. Essays on Books, Authors, Newspapers, Pictures, Inns, Doctors, Holidsys; &c. Introduction by Dr. DORAN

\* A charming volume of delightful Resays, with exquinitaly-engraved Vignette of an Old Book Collector busily engaged at his favourite pursuit of book-hunting. The work is a companion volume to Disrati's "Ourisities of Literature," and to the more recently published "Book-Hunter," by Mr. John Hill Burton.

Shakspeare's Dramatic Works. One of a few Copies on a fine and beautiful paper, the printing by Whittingham of Chiswick, the Illus-trations by Stothard, with charming little ornamental head-pieces, half moreoco, very neat, top edge crimsoned, contents lettered, 10 vols., post Svo. (sells at 48.18a, unbound), 58s. only; or, in yellow (or green) calf extra and delicately-tooled backs, 25.18s. Whittingham, 1886.

The only really handsome and readable edition of Shakspeare, convenient in size and accurate in text, ever printed. A choicely-printed edition has long been a positive want. I can recommend the above in the strongest terms. But a limited number were printed on this beautiful paper, with glorious margins.

A GUIDE TO READING OLD MANUSCRIPTS, RECORDS, &c.

#### Wright's Court Hand Restored; or, Student's Assistant in Reading Old Deeds, Charters, Records, &c. Half-morocco, 10s. 6d.

\*.\* A New Edition, corrected, of an invaluable Work to all who have occasion to consult old MSS., Deeds, Charters, &c. It contains a Series of Faccimiles of old MSS. from the time of the Conqueror, Tables of Contractions and Abbreviations, Ancient Surnames, &c.

#### OLD ENGLISH RELIGIOUS BALLADS AND CAROLS.

This day, in small 4to., with very beautiful floriated borders, in the Renaissance style,

Songs of the Nativity. An entirely New Collection of Old Carols, including some never before given in any collection. With Music to the more popular. Bdited by W. H. HUSK, Librarian to the flacred Harmonic Society. In charmingly appropriate cloth, gilt, and admirably adapted for binding in antique call or meroeco, 12s. 6d.

• A volume which will not be without peouliar interest to lovers of ANCIENT ENGLISH FORTRY, and to admirer of our National Sacred Music. The work forms a handsome square 900., and has been printed with beautiful foriated borders by Whittingham & Wilkins. The Carols embrace the joyous and festive songer of the olden time, as well as those sacred melodies which have maintained their popularity from a period long before the Reformation.

#### BAQUISITE MINIATURES AND ILLUMINATIONS.

#### Golden Verses from the New Testament, with Illuminations and Ministures from celebrated MISSALS and Books or Hours of 14th and 15th conturies. The text very beautifully printed in letters of gold on fine ivory paper, and with 50 most exact copies in GOLD and COLOURS of the most charming productions of the ancient illuminators, royal 8vo., in a very handsome cloth case with silk ribbons, 30s., or bound in a volume, morocco, gilt edges, £3. 5s.

ANGLICAN CHURCH ORNAMENTS. Thick 8vo., with illustrations, 15a.

English Church Furniture, Ornaments, and Decorations, at the Period of the Beformation. Edited by ED. PEACOCK, F.S.A.

"Very curious as showing what articles of church furniture were in those days considered to be idolatrous or unnecessary. The work, of which only a limited number has been printed, is of the bighest interest to those who take part in the present Ritual discussion."-See Reviews in the Religious Journals.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccadilly, London.

NEW BOOK BY THE "ENGLISH GUSTAVE DOEE .---COMPANION TO THE "HATCHET-THBOWRES." 4to., coloured, 7s. 6d.; plain, 5s.

Legends of Savage Life. By James Greenwood, the famous Author of "A Night in a Workhouse." With 86 inimitably deall Illustrations drawn and coloured by Rayser Gener, the "English Gustare Dorf."

\*.\* Readers who found summement in the "Hatchest-Throwers" will not regret any acquaintance they may form with this consistal work. The pictures are smong the most surprising which have ocume from this actiet's pencil.

THE ENGLISH GUSTAVE DORE. 4to., cl. gilt, 78.6d.; plates, uncoloured, 58 The Hatchet-Throwers; with Thirty-six Illustrations, coloured after the Inimitably Grotesque Drawings of ERVERT GREET.

\*,\* Comprises the astonishing adventures of Three Ancient Mariners, the Brothers Brass of Bristol, Mr. Corker, and Mungo Midge.

"A Munchausen sort of book. The drawings by M. Griset are very powerful and eccentrie."-Saturday Review:

#### COMPANION VOLUME TO "LEECH'S PICTURES."

This day, oblong 4to., a handsome volume, half morocco, price 12s.

#### Seymour's Sketches. The Book of Cockney Sports, Whims, and Oddities. Nearly 200 highly snusing Illustrations.

\*\* A reissue of the famous pictorial comicalities which were so popular thirty years ago. The volume is admirably adapted for a table-book, and the pictures will doubtless again meet with that popularity which was extended towards them when the artist projected with Mr. Dickens the famous "Pickwick Papers."

#### MR. SWINBURNE'S NEW WORK.

This day, in Demy Svo., pp. 350, price 16s.

#### William Blake ; Artist and Poet. A Critical Essay. By ALGERNON CHARLES SWINBURNE.

\*\* The coloured illustrations to this book have all been prepared, by a careful hand, from the original drawings painted by Blake and his wife, and are very different from ordinary book illustrations.

Gilchrist's Life of Blake. "Pictor Ignotus." 2 vols. royal Svo., numerous Illustrations (sells 36s.) clean, in cloth, 17s. 6d.

An admirably written book, handsomely got up and copiously illustrated with faceimilies from Dr. Blake's Works. Much referred to by Swinsourns in his recent Resar on BLARE.

Direct application must be made to Mr. Hotten for copies at this reduced price.

#### Original Edition of Blake's Works.

NOTICE.-Mr. Hotten has in preparation a few facsimile copies (exact as to paper, printing-the water-colour drawings being filled in by an artist) of the ORIGHAL EDITIONS of the Books written and Illustrated by WRILIAN BLANN. As it is only intended to produce-with utmost care-a few examples of each work, Mr. Hotten will be glad to hear from any gentleman who may desire to secure copies of these wonderful books. The first volume, "MANDIAN OF HEAVEN AND HELL," 4to, is now being issued, price 30s., half morocco.

"Blake is a real name, I assure you, and a most extraordinary man he is, if he still be living. He is the Blake whose wild designs accompany a meaded edition of "Blair's Grave." He points in water-colours marcellous strange pictures—visions of his brais—which he caserts he has seen. They kore press merit. I must how upon him as one of the most extraordinary persons of the age."—CHARLES LAND.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccadilly, London.

USEFUL AND AMUSING BOOKS.

### RECENT POETRY.

ME. SWINBURNE'S NEW PORM. This day, fcap. 8vo., toned paper, cloth, 3s. 6d. :

A Song of Italy. By Algernon Charles Swinburne.

\*\* The Attensus remarks of this poem : "Seldom has such a chant been heard, so full of glow, strength, and colour."

Mr. Swinburne's "Poems and Ballads." Price 96.

Mr. Swinburne's Notes on his Poems, and on the Reviews which have sppeared upon them, is now ready, price 1s.

Also New and Revised Edition. fcap, Svo., 6s.

Atalanta in Calydon. By Algernon Charles Swinburne.

Chastelard: a Tragedy. By A. C. Swinburne. 7s.

Rossetti's Criticism on Swinburne's "Poems." 3s. 6d.

UNIFORM WITH MR. SWINBURNE'S POEMS.

Fosp. Svo., 450 pages, Fine Portrait and Autograph, price 7s. 6d.

Walt Whitman's Poems. (Leaves of Grass, Drum-taps, &c.) Selected and Edited by WILLIAM MICHAEL BOSSETTI.

• For twelve years the American post Whitman has been the object of widespread detraction and of concentrated admiration. The admiration continues to gain ground, as evidenced of late by papers in the American Bosned Table, in the London Review, in the Fortnightly Review by Mr. M. D. Coaway, in the Broadway by Mr. Bobert Buchanan, and in the Chronicle by the editor of the selection announced above, as also by the recent publication of Whitman's last poem, from advance sheets, in Tinsleys' Magazine.

Carols of Cockayne. By Henry S. Leigh. [Vers de Societe, and humorous pieces descriptive of London life.] With numerous exquisite little designs by ALFRED CONCATNEN. In preparation, small 400. elegant.

The Prometheus Bound of Æschylus. Translated in the Original Metres, by C. B. CAYLEY, B.A. Now ready, price 38, 6d.

Now ready, 4to. 10s. 6d., on toned paper, very elegant.

Bianca: Poems and Ballads. By Edward Brennan.

MR. EDMUND OLLIER'S POEMS. This day, cloth nest, 5s.

Poems from the Greek Mythology, and Miscellaneous Poems. By EDMUND OLLIER.

"What he has written is enough, and more than enough, to give him a high rank amongst the most successful cultivators of the English Muse."-Globe.

Poems. By P. F. Roc. In grown 8vo., toned paper, cloth nest, 7s. 6d.

Just ready, fcap. 8vo., neatly printed, 2e. 6d.

Lyrics from the Farm. Poems by Jas. Dawson.

The Idolatress, and other Poems. By Dr. Wills, Author of "Dramatic Scenes," "The Disembodied," and of various Poetical contributions to Blackwood's Magasine. In grown syo., handsomely printed, price 68.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccatilly, London.

**8**`

L

<u>,</u>

An elegant little volume, bound in blue and gold, earmine edges, price 4e. 6d.

- Lyrics and Bucolics. The Eclogues of Virgil, a Selection from the Odes of Horace, and the Legend of the Sibyll. Translated by Herbert Noyes, Esq.
- The New Poetical Satire, "Horse and Foot; or, Pilgrims to Parmassus." "I'll not march through Coventry with them, that's flat." Grown Svo., 3s. 6d.

"It is understood in literary circles that a new poem of very considerable power, aharoly criticizing the peculiarities of modern verse, is about to be published. The author is spoken of as an Oxford graduate, and a man of mark amongst members of the University, who look forward to his book making some sensation in the reading world."-Standard.

In the press, feap. Svo., 7s. 6d.

Strawberry Hill, and other Poems. By Colburne Mayne, Esq.

Hotten's "Biglow Papers." By James Russell Lowell. Price 1e.

Biglow Papers. Another Edition, with Coloured Plates by GEORGE CRUIKSHARE, bound in cloth, next, price 38, 6d.

New Edition, on toned paper, cloth extra, 709 pages, 3s. 6d.

Yankee Drolleries. Edited by George Augustus Sala, containing Artemus Ward; Biglow Papers; Orpheus C. Kerr; Major Jack Downing; and Nasby Papers.

Laughing Philosopher (the), consisting of several Thouand of the best Jones, WITTICIANS, PURS, EFICALMS, HUNCHOUS STORIES, and Witty Compositions in the English Language; intended as "Fun for the Million." Square 12mo., nearly 800 pages, frontispiece, half morooco, neat, 5. 6d.

Uniform with the " Laughing Philosopher."

Anecdote Library: being the largest Collection of Anecdotes ever assembled in a single volume. Thick, square, 12mo., half morocco, neat, 7s. 6d.

Advice to Parties About to Marry. A Series of Instructions in Jest and Earnest. By the Hon. HUGH ROWLEY, and illustrated with numerous comic designs from his pencil. Headsomely printed.

### AN EXTRAORDINARY BOOK.

Biotten's Edition of "Contes Drolatiques" (Droll Tales collected from the Abbeys of Loraine). Par BALZAC. With Four Hundred and Twenty-five Marrellous, Extravagant, and Fantastic Woodcuts by GUSTAVE Dons. Beautifully printed, thick 80°., half morecoo, Rozburghe, 12s. 6d. "The most singular designs ever attempted by any artist. This book is a fund the start of the third store with the store in the control of a deduced

• The most singular designs ever attempted by any artist. This book is a fund of amusement. So crammed is it with pictures that even the contents are adorned with thirty-three illustrations. Direct application must be made to Mr. Hotten for this work.

#### DORÉ'S EXTRAORDINARY DESIGNS.

Captain Castagnette: his surprising, almost incredible Adventures. sto., with GUSTAYE DORS'S Illustrations. Illustrated cover, 18. 9d. (sells at 5s.)

DIRECT APPLICATION must be made to Mr. Hotten for copies at this reduced price.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccadilly, London.

## GUSTAVE DORÉ'S DESIGNS.

A Dozen Specimens of Gastave Dore, from his "Inferno of Dente," "Eary Take of Ferrault," and "Captain Castagnetic of Menuel." 4to., finely printed on thick toned paper, 2s.

A remarkably cheep sample of the marvellous works of GUETAVE DOER, printed from the same blocks as used in the most expensive editions.

DIRECT APPLICATION must be made to Mr. Hotten for this Book.

THE ORIGINAL EDITION OF JOE MILLER'S JESTS. 1739. Price 90.6d. Joe Miller's Jests : or, the Wit's Vade-Mecum ; a Collection of the most brilliant Jests, politest Repartees, most elegant Bons Mots, and most pleasant short Stories in the English Language. An interesting specimen of remarkable facsimile, 8vo., half morocco, price 9s. 6d. London : printed by T. Read, 1739.

Only a very few copies of this humorous book have been reproduced.

Orpheus C. Kerr Papers. The Original American Edition, in Three Series, complete. Three vols., 8vo., cloth; sells at £1. 2s. 6d., now specially offered at 15s. \*\*\* A most mirth-provoking work. It was first introduced into this country by

the English officers who were quartered during the late war on the Canadian frontier. They found it one of the drollest pieces of composition they had ever met with, and so brought copies over for the delectation of their friends.

COMPANION VOLUME TO "SELF-HELP,"

Smiles's (Saml.) Story of the Life of George Stephenson; with a Memoir of his Son Bobert. Crown 8vo. John Murray. Numerous interesting woodcuts. Sells at 6a. A few copies only at 3a. 9d. DIRECT APPLICATION must be made to Mr. Hotten for copies at this reduced price.

Gray's Poems, square 12mo, the Classical Edition, very exquisitely Illustrated with views by Birket Foster, and delightful little vignetics by Harry Rogers. Sells at 5s. 3s. 6d. caly. A perfect gem. It is, perhaps, the most elegant little volume of the kind produced in the present century. Apply to Mr. Hotten DIRECT for this book.

Malones's (Edmond, the distinguished Shakespearian An-notator) Life by Bir James Prior, with his Manuscript Ancodots. "Maloni-ana," & A bandsome Hbrary 800. vel. with fine portrait. Sells at 143. Cloth, new, 46. 3d. Apply to Mr. Holden nimers for this book.

This day, in crown Svo., toned paper, elegant, price 3s. 6d.

Wit and Humour. By the "Autocrat of the Breakfast Table." A volume of delightfully humorous Poems, very similar to the mirthful verses of Tom Hood. Readers will not be disappointed with this work.

Chesp edition, handsomely printed, price 1s.

Vere Vereker: a Comic Story, by Thomas Hood, with Punning Illustrations, by WILLIAM BRUNTON

\*.\* One of the most amusing volumes which have been published for a long time. For a piece of broad humour, of the highly-sensational kind, it is perhaps the best piece of literary fun by Tom Hood.

Immediately, at all the Libraries.

Cent. per Cent.: a Story written upon a Bill Stamp. By BLANCHARD JERROLD. With numerous coloured illustrations in the style of the late Mr. Leech's charming designs. \*\* A Story of "The Vampires of London," as they were pithily termed in a recent notorious case, and one of undoubted interest.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piecadilly, London.

## AN ENTIRELY NEW BOOK OF DELIGHTFUL FAIRY TALES.

Now ready, square 12mo., handsomely printed on toned paper, in eleth, green and gold, price 4s. 6d. plain, 5s. 6d. coloured (by post 6d. extra).

Family Fairy Tales: or, Glimpses of Elfland at Heatherston Hall. Edited by CHOLMONDELEY PENNELL, Author of "Pack on Pegasus," &o., adorned with beautiful pictures of "My Lord Lion," "King Uggermugger," and other great folks. "This charming volume has been universally praised by the critical press.

Pansie: a Child Story, the Last Literary Effort of Nathaniel Hawthorne. 12mo., price 6d.

Rip Van Winkle: and the "Story of Sleepy Hollow." By WASHINGTON IRVING. Foolscap 8vo., very neatly printed on toned paper, illustrated cover, 8d.

Anecdotes of the Green Room and Stage; or, Leaves from an Actor's Note-Book, at Home and Abroad. By GEORGE VANDENHOFF.

and Abord Photo, pp. 338, price 32
 \* Tachet and Abord and Abord. By GEORGE VALUE INTERNET.
 \* Tachedes original anecdotes of the Keans (father and son), the two Kembles, Macready, Cooke, Liston, Farner, Riliston, Brahem and his Sons, Phelps, Buck-stone, Webster, Charles Mathews, Siddons, Vestris, Helen Faucit, Mrs. Nisbet, Miss Gushman, Miss O'Neil, Mrs. Glover, Mrs. Charles Kean, Rachel, Kistori, and many other dramatic celebrities.

Royal Svo., numerous most amusing woodcuts, price 1s. Handspike: an occasional Magazine for Volunteers, by Members of the 1st Middlesex Artillery.

DOMESTIC MANNERS OF THE MIDDLE AGES.

Wright's (Thomas, M.A.) History of Domestic Manners and Sentiments in England during the Middle Ages. 1862. Thick small 4to Illustrated with a great profusion of most interesting woodcuts, drawn and engraved by Fairholt, from the illuminations in contemporary MSS. and other sources. Cloth, bevelled boards, rod edges. Sells at 21s. New, 10s. 6d. only. DIEECT APPLICATION must be made to Mr. Hotten for this Work.

COMPANION VOLUME TO THE "DOMESTIC MANNEES OF THE MIDDLE AGES."

# Wright's History of Caricature and Grotesque in Literature

and Art, with hundreds of interesting woodcuts, drawn and engraved by Fairholt 1865. Small 4to. bevelled cloth, red edges. Sells at 31s. New, only 10s. 6d. \*. A most estertaining volume of the pictorial fun and humour of our accestors, from the Anglo-Saxon period down to the last days of George IV.'s reign. The quaint sarvings in our churches, and the grotesque designs in old English works of art, form materials for most interesting chapters in our social history. DIRECT APPLICATION must be made to Mr. Hotten for this Work.

Mundy's (Gen.) Pen and Pencil Sketches in India; or, Journal of a Tour in India. Srd edition, with many Illustrations. Svo. Sells at 5s. Only 2s. 6d.

An exceedingly amuning and instructive volume, giving Europeans an admirable ides of the every-day life of a resident in India. The author visited every portion of our vast empire in company with Viscount Combermere. The hunting stories and exploits are admirably told.

Berjeau's (P. C.) Book of Dogs: the Varieties of Degs as they are found in Old Scalptures, Pictures, Engravings, and Books. 1865.
 Half-morocco, the sides richly lettered with gold, 7a. 6d.
 \*\* In this very interesting volume are 53 plates, faceimiled from rare old En-gravings, Paintings, Scalptures, &c., in which may be traced over 100 varieties of

dogs known to the ancients.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piecadilly, London,

# Carlyle on the Choice of Books. The Inaugural Address of THOMAS CARLYLE, with Memoir, Aneodotes, Two Fortraits, and View of his House in Cheless. The "Address" is reprinted from " The Trace," carefully compared with traine other reports, and is believed to be the most securate yet printed. This day, elegantly printed, pp. 96, cloth 2s., post free. \*. \* The leader in Daily Telegraph, April 25th, largely quotes from above " Memoir."

Gog and Magog; or, the History of the Guildhall Giants. With some Account of the Giant which guard Roglish and Continental Office. By F. W. FAIEHOLT, F.S.A. With Illustrations on Wood by the author, coloured and plais. In feap. 8vo., cloth, price 3s. 6d. beautifully printed.

Hints on Hats; adapted to the Heads of the People. By HENRY MELTON. With curious woodcuts of the various style of Hats worn at different periods. Price 1s. 6d.

This day, handsomely bound, pp. 550, price 7s. 6d.

History of Playing Cards: with Anecdotes of their Use in Ancient and Modern Games, Conjuring, Fortune-Telling, and Card-sharping. With Sirty ourious illustrations on toned paper. Skill and Sleightor-Hand; Samblag and Calculation; Cartomanoy and Chesting; Old Games and Gaming-Houses; Card Bevels and Blind Hookey; Piquet and Vingt-st-un; Whits and Orlbage; Old-Sahoned Tricks. "A highly-interesting volume."-Marsing Post.

THE HOUSEHOLD STORIES OF ENGLAND. This day, in 2 vois., 8vo., very handsomely printed, price 16s. Popular Bomances of the West of England ; or, the Drolls of Old Cornwall. Collected and edited by ROBERT HUNT, F.R.S.

Many of the stories are remarkable for their wild poetic beauty; to there surprise us by their quaintness; whilst others, sgain, show forth a tragic force which can only be associated with those rude ages which existed long before the period of authentic history. Mr. George Cruitshank has supplied two wonderful pictures to the work. One is a portrait of Giant Bolster, a personage twelve miles high.

**Marvellous Adventures: Full of Coloured Illustrations.**-"Gulliver's Travels," "Baron Munchausen," "Peter Wilkins," Complete and unabridged. 4to., handsome coloured Illustrations. 1s. 10d. only. DIRECT APPLICATION must be made to Mr. Hotten for this Work.

Art of Illuminating, from the Karliest Times. By Digby Wratt and Tymms. Ho, A spleadid bock, with 1055 r Amer. By Dig by Wyatt and Tymms. Ho, A spleadid bock, with 1006 beautiful examples from Ancient Manuscripts, in colours and gold, handsomely bound. Only 8a, 9d. A parfect text book to the Art of Illuminsting. The volume was published at One Guines, and was really too chesp at that price for the welfare of the firm that produced it; but at 8a, 9d. it is absurdly chesp !

SUPPLEMENTARY VOLUME TO HONE'S WORKS.

In preparation, thick 8vo., uniform with "Year-Book," pp. 800.

ne's Scrap Book. A Supplementary Volume to the "Every-Day Book," the "Year-Book," and the "Table-Book." From the MSS, of the late WILLIAM HONE, with upwards of One Hundred and Fifty Hone's Scrap Book. engravings of curious or eccentric objects.

Humbugs of the World, By P. T. Barnum. **Pp. 320.** crown Syo., cloth extra, 4s. 6d.

"A most vivacious book, and a very readable one."-Globe. "The history of Old Adams and his grisly bears is infinitable."-Atheneum. "A History of Humburg by the Prince of Humburgs! What book can be more promising?"-Saturday Review.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccadilly, London,

Thackeray: the Humorist and the Man of Letters. The Anson of his Life and Liferary Labours. With some particulars of his Early Career never before made public. By THEODORE TAYLOR, Keq., Membre de la Société des gens de Lettres. Price 7a. 6d. \* Thustrated with Photographic Portrait, by Rrnest Edwards, B.A.; view of Mr. Thackeray's House; faceimile of his Handwriting, &c.

## EABLY ENGLISH TEXT SOCIETY.

The Book of the Knight La Tour-Landry, compiled for the Instruction of his Daughters. A most curious collection of early English Moral Takes and Romances, edited by Thomas Wright from a manuscript of the time of Henry VI. 8vo., 8s.

GLIMPSES INTO THE OTHER WORLD.

Mary Jane; or, Spiritualism explained. Royal 8vo., with coloured prints of "Spirit Drawings." Printed for the Authors, 1868. Cloth, 7a. 6d. Only a few copies for sale.

"." It is understood that two maiden ladies-holding the most extraordinary views of the fature state and disembodied spirits-compiled this work from per-sonal experiences. The title will strike most persons as being a very singular one. DIRECT APPLICATION must be made to Mr. Holden for this Work.

CURIOUS OLD PICTURE OF PARIS IN 1802.

Journal of a Party of Pleasure to Paris in the Month of August, 1803, with 13 curious squatint engravings. 8vo., boards, 8s. 6d. DIBECT APPLICATION must be made to Mr. Hotten for this Work.

This day, neatly printed, price 1s. 6d. ; by post 1s. 8d. **Exertion : its Influence on Health.** Mental By Dr.

BEIGHAM. Rdited, with additional Notes, by Dr. ARTHUR LEARED, Physician to the Great Northern Hospital. This is a highly important little

book, showing how far we may educate the mind without injuring the body. \*\* The recent untimely deaths of Admiral Fitzroy and Mr. Presott, whose minds gave way under excessive mental exertion, fully illustrate the importance of the subject.

EVERY HOUSEKKEPER SHOULD POSSESS A COPY.

The Housekeeper's Assistant; a Collection of the most valuable Becipes, carefully written down for future use, by Mrs. B-during her forty years' active service. In cloth, price 2a. 6d.; by post 2s. 8d. As much as two guineas has been paid for a copy of this invaluable little work.

How to See Scotland: or. a Fortnight in the Highlands for £6. A plain and practical guide .-- Price 1s.

Compiled and Arranged by Alex. List of British Plants.

More, F.L.S. Now ready, 8vo., price 1s. • This comparative List of British Plants was drawn up for the use of the country botanist, to show the differences in opinion which exist between different authors as to the number of species which ought to be reakoned within the compase of the flora of Great Britain.

In preparation, Crown 8vo., handsomely printed.

The Curiosities of Flagellation: an Anecdotal History of the Birch in Ancient and Modern Times: its Use as a Religious Stimulant, and as a Corrector of Morals in all Ages. With some quaint illustrations.

"THE VICISSITUDES OF FAMILIES."

Romance of the Aristocracy; or, Anecdotes and Records of Distinguished Families, by Sir Bernard Burke, Ulster King of Arms. 3 vols., crown Bro. (sells at 31s. 6d.), scarce. New, in cloth, 13s. 6d.; or nearly half bound in calf, gilt backs, 21s.

DIRECT APPLICATION must be made to Mr. Hotten for this Work.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccadilly, London.

Robson; a Sketch, by Augustus Sala. An Interesting Biography, with Skatches of his famous characters, "Jem Bages," "Boots at the Swan," "The Yellow Dwarf," "Doddy Hardsore," &c. Price 6d.

Crests, Orders, Mitres, Crowns, Flags of all Nations, Choice Monograms. Fairbairn's Crests of the Families of Great Britain and Ireland, 2 vols., large 8vo., fine impressions on India paper of the 2,100 Engraved

Crests, half moreos (sells at \$3.18.), 38a. only. • A book invaluable to the Haraldie Student and the Genealogist, with an Appendix of all the mottoes used by the Nobility, translated, &c.

Burke's Genealogical and Heraldic History of Extinct and Dormant Baronetcies. 1838. Svo. Fine Portrait of James I., and upwards of 1,000 Coate of Arms, angraved on wood, nestly bound, half-morocco, 10s. 6d. \*\* An invaluable work of reference; giving the Lineage of nearly a Thousand Families, with minute and accurate details of the alliances, fortunes, and memo-rable events of each generation; the search for which, through public and private records, occupied the Author many years.

In I vol., with 500 Drawings from Nature, 2s. 6d, plain, 4s. 6d. coloured by hand. The Young Botanist: a Popular Guide to Elementary Botany. By T. S. BALPH, of the Linnean Society.

\*, An excellent book for the young beginner. The objects selected as illustra-tions are either easy of access as specimens of wild plants, or are common in gurdens.

Common Prayer. Illustrated by Holbein and Albert Durer. With Wood Engravings of the "Life of Christ," rich woodcut border on every page of Fruit and Flowers; also the Dance of Death, a singularly curious Barties after Holden, with Scriptural Qualities and Proverska in the Margin. Beguare Svo., choth nest, exquisitely printed on tinted paper, price Se. 6d., in dark morecco, very plain and nest, with block in the Kinsbethan style impressed on the sides, gilt edges, 16s. 6d.

Apply direct for this exquisite volume.

AN APPROPRIATE BOOK TO ILLUMINATE.

- \*.\* The attention of those who practize the beautiful art of Illuminating is requested to the following sumptaeus volume.
- The Presentation Book of Common Praver. Illustrated with Elegant Orananatal Borders in red and black, from "Books of Hours" and Illuminated Missals, by GEOFFREY TOBY. One of the most tastaful and basutiful books ever periated. May now be seen at all booksellers. Although the price is only a few shillings (7s. 6d. in plain cloth; 8s. 6d. antique do.; 14s. sd. moreces extra), this edition is se prised by artists that, at the South Kensington and other important Art Schools, copies are kept for the use of students.

use of students.

New ready, in Sve., on tinted paper, nearly 350 pages, very neat, price 5s. Family History of the English Counties: Descriptive Account of Twenty Thousand most Curious and Rare Books, Old Tracts, Ancient Manuscripts, Engravings, and Fritzels-printed Family Papers, relating to the History of almost every Landed Estate and Old Kunglah Family in the Country; interspersed with nearly Two Thousand Original Anecdetes, Topographical and Antiquariaa Notes. By JOHN CAMDEN HOTTEN. By far the largest collection of English and Weish Topography and Family History ever formed. Each article has a small price affixed for the convenience of those who may desire to possess any book or tract that interests them.

AN INTERESTING VOLUME TO ANTIQUARIES. Now ready, 4to., half morocco, handsomely printed, price 7s. 6d.

Army Lists of the Roundheads and Cavaliers in the CivilWar. "." These most curious Lists show on which side the gentlemen of England were to be found during the great conflict between the King and the Parliament. Only a very faw copies have been most carefully reprinted on paper that will gladden the

John Camden Hotten, 74 4 75, Piccadilly, London,

heart of the lover of choice books.

14

Folio, exquisitely printed on toned paper, with summerous Etchings, &c., price 28s.

Millais Family, the Lineage and Pedigree of, recording its History from 1331 to 1965, by J. B. PAYNE, with Hestrations from Designs

by the Author. \*\*\* Of this besutiful volume only sinty copies have been privately printed for presents to the several members of the family. The work is magnificently bound in blue and gold. These are believed to be the only stehings of an heraldic character ever designed and engraved by the distinguished artist of the name.

Apply direct for this work.

COLE FAMILY HISTORY.

Genealogy of the Family of Cole of the County of Deven. and the branches settled in Suffolk, Hampshize, Surrey, Lizcolnshire, and Ireland, Frinted for private circulation, 1867. Svo. Plate of Arms. Only a few copies for sale. Cloth, 6s.

THE IRISH ORIGIN OF THE SCOTS.

Robertsen's (Col. J. A.) Concise Historical Proofs respecting the "Gael of Alban," or Highlanders of Scotland, with notices of the Highland Clans. 1868. Thick grown 8vo., with plates and mans showing the Topography of Ancient Britain. Cloth, new, 4s. Sells at 7s. 6d.

Now ready, 12mo., very choicely printed, price 6s. 6d.

London Directory for 1677, the Earliest Known List of the London Merchants. See Review in the Thues, Jan. 23.

"" This Lett GG RETURNER. OCS ROUGH IN LITE AND A STATE AND A STAT

Now ready, price 5e.; by post, on roller, 5s. 4d.

An Exact Facsimile of the Original Magna Charta. Document preserved in the Brithh Missenn, very corefeity drawn, and printed on fine plate paper, nearly 3 feet long by 2 feet wide, with the Arms and Scals of the Barons elaborately emblazoned in gold and colours. A.D. 1215. \*\* Copied by express permission, and the only correct drawing of the Great Onkriter over taken. Handsomely framed and glassed, in enved oak of an antique pattern, 22s. 6d. It is uniform with the "Roll of Battle Abbry."

A full translation, with Notes, has just been prepared, price 6d.

NEW BOOK BY PROFESSOR BENAN'S ASSOCIATE. Exquisitely printed, 12mo., cloth, very nest, price 3s. 6d.

Apollonius of Tyana: the Pagan or False Christ of the Third Century. An Essay. By ALBERT REVILLE, Pastor of the Walloom Church of Rotterdam. Anthonized translation.

"\* A most curious account of an attempt to revive Paganian is the third century by means of a false Christ. Strange to say, the principal events in the life of Apollonius are almost identical with the Gospel narrative.

ANECDOTES OF THE "LUNG PARLIAMENT" OF 1645.

Now ready, in 4to., half morocco, choicely printed, price 7s. 6d.

The Mysteries of the Good Old Cause: Sarcastic Notices of those Members of the Long Parliament that held places, both Civil and Military, contrary to the Belf-denying Ordinance of April 3, 1645; with the sums of money and hands they divided among themselves.

New publishing in monthly parts, price 1s.

A New and Complete Parochial History of Cornwall, Compiled from the Best Authorities, and Corrected and Improved from Actual Barvey; with litustrations of the Principal Objects of Interest. Volume One now ready, price 16s.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccudilly, Lundun,

## In small 4to. handsomely printed, 1s. 6d.

Esholt in Airedale, Yorkshire: the Oistercian Priory of St. Leonard, Account of, with View of Esholt Hall,

Higgins (Godfrey) Celtic Druids, or an attempt to show that Balans (vorme by Conses 24 unus, of an asyching to Birgw URI the Druids were the Priests of Griental Colonies, who emigrated from India, and were the istroducers of the first or Cadmesa System of Letters, and the Builders of Stosehenge, of Carner, and other Cyclopean Works in Asia and Europe. 40., map and numerous lithographic plates of Druidieal monuments, boards, rare, 32s.

"The most philosophical digest of the existing information upon the origin of Druidical Worship. Copies have been sold for 27. At the above price the book is ridiculously change, compared with the sums of money that have been paid for it very recently.

......

Large paper copy, boards, 45c., very scarce. Direct application must be made to procure at these reduced prices.

Parochial and Family History of the Deanery of Trigg Minor, Cornwall, by John M'Lean. 4to. Plates, Pedigrees, and Coats of Arms. Part I., 10s. To be completed in about five parts.

Now ready, in 4to., very handsomely printed, with curious woodcut initial letters, , extra cloth, 18s.; or grimeon morocco extra, the sides and back covered in zich fisur-de-lys, gold tooling, 55s.

# Roll of Carlaverlock, with the Arms of the Earls, Barons.

- and Knights who were present at the Siege of this Castle in Scotland, 26 Bdward I., A.D. 1300; including the Original Anglo-Norman Poem, and an English Translation of the MS. in the British Museum; the whole newly edited

by THOMAS WRIGHT, Esq., M.A., F.S.A. \*\*\* A very handsome volume, and a delightful one to lovers of Heraldry, as it is the earliest blason or arms known to exist.

Warrant to Execute Charles L An Exact Facsimile of this Important Document in the House of Lords, with the Fifty-nine Signatures of the Regicides, and Corresponding Seals, admirably executed on paper made to institute the Original Document, 22 in. by 14 in. Price 2s.; by Post, 2s. 4d. Handsomely framed and glassed, in earved oak of an antique patters, 14s. 8d.

Warrant to Execute Mary Queen of Scots. The Exact Faceinile of this Important Document, including the Signature of Queen Rliza-beth and Faceinile of the Great Scal. Safe on roller, 3a.; by post, 2s. ed. Handsomely framed and glazed, in carved oak of an antique pattern, 14s. 6d.

# UNIFORM WITH "MAGNA CHARTA."

Roll of Battle Abbey; or, a List of the Principal Warriors who came over from Normandy with William the Conqueror and settled in this who came over from roomsady was whan the Conqueror and south in this country, A.D. 1088-7, from Authentic Documents, very carefully drawn, and printed on fine plate paper, nearly three feet long by two feet wide, with the Arms of the principal Barons elaborately amblasoned in gold and colours, price 5e; by post, on roller, 5e. 4d. Handsomely framed and glassed, in carved oak of an antique pattern, price 22s. 6d.

In 1 vol., 4to., on tinted paper, with 19 large and most curious Plates in facsimile, coloured by hand, including an ancient View of the City of Waterford.

Illuminated Charter-Roll of Waterford, Temp. Richard II. Price to Subscribers, 20s. ; Non-subscribers, 80s.

• Of the very limited impression proposed, more than 150 copies have already been subwribed for. An ancient Illuminated Ecil, of great intercer and beauty, com-prining all the early Oharters and Grants to the City of Waterford, from the time of Heary II. to Elebard II. Full-length Portraits of each King adorn the margin, varying from eight to nine inches in length.

John Camden Hotten, 74 & 75, Piccodilly, London.

